

NOME DO PRODUTO: **SAFE-T-PICKLE*** PÁGINA 1 DE 8
FISPQ N°: 12479 REVISÃO: 4 DATA DA ÚLTIMA REVISÃO: 24/01/2013

1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

Nome do Produto: SAFE-T-PICKLE*
Código interno de identificação: 12479
Nome da Empresa: M-I SWACO do Brasil - Comércio, Serviços e Mineração Ltda.
Endereço: Rua Jesus Soares Pereira, nº 507 - Costa do Sol
Macaé – RJ – CEP 27923-370
Telefone: +55 21 3171-3206
Telefone para emergências: +55 22 2105-6700
Fax: +55 22 2266-5756
E-mail: FESilva@miswaco.slb.com

2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Perigos Mais Importantes: Perigo! Líquido e vapor combustível. Pode causar irritação severa aos olhos e a pele. A exposição repetida pode causar sensibilização da pele e reação alérgica. Pode causar irritação ao trato respiratório. Vapores ou névoas podem causar efeitos ao Sistema Nervoso Central (SNC), se inalados.
Ver Seção 10 – Estabilidade e Reatividade

Perigos físicos e químicos:
Perigos Específicos: N/A

Efeitos do Produto:
Efeitos Adversos à Saúde Humana
Principais Sintomas

Contato com os olhos: Pode causar severa irritação aos olhos.
Contato com a pele: Pode causar severa irritação a pele. A exposição repetida pode causar sensibilização e reação alérgica. O contato prolongado ou repetitivo pode causar ressecamento e dermatites (inflamação) à pele.

Inalação: Vapores ou névoas podem ser irritantes ao trato respiratório. Pode causar efeitos ao Sistema Nervoso Central (SNC).

Ingestão: Pode causar perturbação gástrica, náusea e vômito se ingerido. Aspiração pode ser perigosa se o material for ingerido.
Vide Seção 11 – Informação Toxicológica

Carcinogenicidade e Efeitos Crônicos:
Rotas de Exposição: Inalação. Contato com a pele e olhos.
Órgãos Alvos: Sistema Respiratório. Sistema Nervoso Central (SNC). Pele. Olhos.

Condições médicas agravadas pela exposição: Sistema Respiratório. Sistema Nervoso Central (SNC). Pele. Olhos.

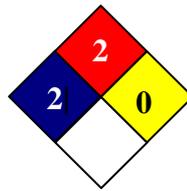
Efeitos Ambientais: Ver Seção 12 – Informações Ecológicas.
Elementos apropriados da rotulagem:

Classificação do Produto Químico: Produto não perigoso.

Número da ONU: Não regulamentado.
Classe de Risco: N/A
Classificação NFPA 704:

4 – Extremamente perigoso
 3 – Muito perigoso
 2 – Perigoso
 1 – Pouco perigoso
 0 - Não perigoso

Saúde



Inflamabilidade

Reatividade

Riscos Específicos

3. COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES

TIPO: PREPARADO

Nome químico ou comum: N/A

Sinônimo: N/A

Natureza Química: Mistura.

Aplicação: Aditivo para fluido de completação. Desengraxante.

Ingredientes ou impurezas que contribuam para o perigo:

Ingrediente	CAS no.	% peso	Comentários sobre os ingredientes
Terpeno	-	30-60	Sem comentários.
Petróleo destilado levemente hidrotratado	64742-47-8	30-60	Sem comentários.

4. MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS

Contato com os olhos: Imediatamente lavar os olhos com bastante água enquanto mantém levantadas as pálpebras. Continue a lavagem pelo menos durante 15 minutos. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.

Contato com a pele: Lavar a pele completamente com água e sabão. Remover as roupas contaminadas e lavá-las antes de reutilizá-las. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.

Inalação: Mover a pessoa para ar fresco. Se não estiver respirando, aplicar respiração artificial. Se estiver respirando com dificuldade, aplicar oxigênio. Busque ajuda médica.

Ingestão: Não induzir o vômito. Diluir com 2-3 copos de leite ou água, se consciente. Nunca dê nada pela boca a uma pessoa inconsciente. Busque ajuda médica imediata.

Ações que devem ser evitadas: Nenhuma conhecida.

Proteção para o prestador de socorros: Usar EPI apropriado identificado na seção 8. As pessoas que buscarem auxílio médico devem levar uma cópia desta FISPQ com elas.

Notas para o médico: Aspiração pode causar severos danos ao pulmão. Durante a lavagem estomacal deve-se evitar o contato com as vias aéreas.

5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO

Meios de Extinção apropriados:	Dióxido de carbono (CO ₂), pó químico, espuma, neblina d'água.
Meios de Extinção não recomendados:	Não lançar água diretamente no produto.
Perigos específicos:	Produto combustível.
Métodos especiais:	Jatos d'água podem ser usados para manter as embalagens expostas ao fogo resfriadas.
Classe de Inflamabilidade:	IIIA
Outras propriedades de inflamabilidade:	Os vapores podem formar uma mistura explosiva com o ar. Os vapores podem deslocar-se até uma fonte de ignição e provocar retrocesso de chama.

<u>Proteção dos bombeiros:</u>	Não entrar área do incêndio sem o EPI apropriado, incluindo equipamento de resgate com suprimento de ar, capacete para combate a incêndio, calças, casacos, botas e luvas.
---------------------------------------	--

Procedimentos especiais de combate a incêndio: Evacuar a área e combater o incêndio de uma distância segura. Manter a água de retorno do resfriamento fora do esgoto e canaletas de água.

Produtos perigosos da combustão: Óxidos de carbono.

6. MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

Precauções pessoais:	Usar EPI apropriado identificado na seção 8.
Métodos para limpeza:	
Grandes Vazamentos:	Evacuar a área do vazamento com exceção da equipe de resposta a emergência. Remova as pessoas e as mantenha em direção contrária ao vento. Extinguir todas as fontes de ignição. Evitar chamas, calor, fagulhas e fumaças. Conter o vazamento se puder ser feito com segurança. Conter o material derramado. Absorver em vermiculita, areia seca ou terra. Acondicionar em recipiente adequado para posterior descarte. Utilizar materiais não inflamáveis para transferir o material para os contentores. Nota-se que os vapores podem formar uma mistura explosiva com o ar. Os vapores podem deslocar-se até uma fonte de ignição e provocar retrocesso de chama.
Pequenos Vazamentos:	Utilizar as mesmas medidas mencionadas acima.
Precauções ao meio ambiente:	Não permitir a entrada na rede de esgoto ou águas superficiais ou subterrâneas. Os resíduos devem ser descartados obedecendo às leis federais, estaduais e locais. Se possível reembalar o produto ou reclassificá-lo.

7. MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

Manuseio

Medidas técnicas:	Fixar bem os recipientes quando houver transferência de material. Lavar-se completamente após o manuseio.
Prevenção de exposição do trabalhador:	Usar EPI apropriado. Evitar contato com a pele e olhos. Evitar respirar vapores ou névoas.
Orientações para manuseio seguro:	Usar somente em área bem ventilada.
Armazenamento	
Medidas técnicas:	Seguir as práticas seguras de armazenagem considerando paletização, empacotamento com filme e amarração. Material seguro para embalagens: tambores metálicos.

Condições de

Armazenamento**Adequadas:**

Armazenar em área seca e bem ventilada, e a temperatura ambiente. Manter a embalagem fechada. Manter afastado do calor, fagulhas e chamas.

Produtos e materiais incompatíveis:

Estocar longe de produtos incompatíveis. Ver seção 10 – Estabilidade e Reatividade.

8. CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL**Parâmetros de Controle****Limites de exposição (EUA, ACGIH)**

Ingrediente	CAS n°	% peso	ACGIH TLV TWA	OSHA PEL TWA	Outro	Obs.
Terpeno	-	30-60	N/A	N/A	300 ppm AIHA WEEL TWA	Nenhuma
Petróleo destilado, hidrotratado leve	64742-47-8	30-60	N/A	N/A	N/A	(3) Névoa de óleo

Observação:

(3) Mistura de óleo mineral: ACGIH TLV 5 mg/m³, STEL 10 mg/m³; OSHA PEL 5 mg/m³.

Medidas de Controle de Engenharia:

Usar as medidas de controle de engenharia apropriada tais como: ventilação exaustora para reduzir a contaminação do ar e manter a exposição do trabalhador abaixo dos limites de tolerância.

Equipamento de Proteção Individual

Todo EPI deve ser selecionado baseado em uma avaliação tanto dos riscos químicos quanto dos riscos de exposição a estes perigos. Os EPIs recomendados abaixo são baseados em nossa avaliação de riscos químicos associados com estes produtos. O risco de exposição e necessidade para proteção respiratória irá variar de local de trabalho a local de trabalho e deverá ser avaliado pelo usuário.

Proteção dos olhos/face:

Usar óculos de segurança, tipo goggles.

Proteção da pele e do corpo:

Usar roupa apropriada para prevenir o contato repetitivo ou prolongado do produto com a pele. Usar luvas resistentes tais como: neoprene e nitrílica.

Proteção respiratória:

Todo o equipamento de proteção respiratória deve estar de acordo com o programa de proteção respiratória conforme os requisitos contidos na *29 CFR 1910.134 (U.S OSHA Respiratory Protection Standard)* ou de acordo com requisitos locais equivalentes.

Se exposto a particulados ou aerossóis:

Utilizar pelo menos máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados (no EUA – N95 NIOSH). Caso haja presença de aerossol ou névoa de óleo, usar máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados e com proteção para névoa ou aerossol de óleo (no EUA – P95 NIOSH).

Se exposto a vapores orgânicos:

Usar respirador para vapores orgânicos aprovado pelo Ministério do Trabalho e Emprego (com C.A.) (no EUA – aprovado pelo NIOSH/MSHA)

Precauções especiais: Usar somente EPI com Certificado de Aprovação do MTE.

Medidas de higiene: As roupas de trabalho deverão ser lavadas separadamente ao final de cada turno de trabalho. Roupas descartáveis deverão ser eliminadas, se contaminada com o produto.

9. PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

Estado físico:	Líquido.
Cor:	Claro a amarelo pálido.
Odor:	Cítrico.
pH:	N/D
Ponto de fusão/congelamento:	N/D
Ponto de ebulição:	176 °C (348,8 °F)
Ponto de Fulgor:	61 °C (142 °F)
Método do Ponto de Fulgor:	Vaso Fechado.
Taxa de Evaporação:	< 1
Limite Superior de Inflamabilidade (% em volume de ar):	N/D.
Limite Inferior de Inflamabilidade (% em volume de ar):	N/D.
Temperatura de auto-ignição:	N/D
Pressão de vapor:	2 mmHg
Densidade de vapor (ar = 1):	> 1
Densidade/Gravidade específica:	0,825 a 20 °C (68 °F)
Solubilidade (água):	Insolúvel.
Viscosidade:	N/D

10. ESTABILIDADE E REATIVIDADE

Estabilidade química:	Estável.
Condições a evitar:	Manter longe de calor, chamas e fagulhas.
Materiais ou Substâncias Incompatíveis:	Oxidantes, ácidos, cloreto vinílico, pentafluoreto de iodo, peróxidos, pentafluoretileno e cloreto de alumínio.
Produtos perigosos da decomposição:	Para produtos de decomposição térmica, vide Seção 5.
Polimerização perigosa:	Não ocorre polimerização.

11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

Efeitos toxicológicos dos componentes: Todos os efeitos toxicológicos dos componentes são listados abaixo. Se nenhum efeito for listado, nenhum dado foi encontrado.

Ingrediente	CAS no.	Efeito Agudo DOSE TÓXICA - DL 50:
Terpeno		DL50 Oral: 4400 mg/kg (rato); DL50 Dérmica: 5200 mg/kg (coelho); Pele <i>Draize</i> : 500 mg/24H: Moderada (coelho).
Petróleo destilado, hidrotratado leve	64742-47-8	DL50 Oral: >5000 mg/kg (rat); DL50 Dérmica: >2000 mg/kg (coelho); CL50 Inalatória: >5,2 mg/L/4H (rato).

Ingrediente

Resumo toxicológico do componente

Ratos machos expostos a terpeno demonstraram taxas de aumento de tumores no fígado. Efeitos similares foram constatados nas fêmeas. A Agência Internacional de Pesquisa sobre o Câncer (*IARC, em inglês*) concluiu que a taxa de crescimento dos tumores no fígado em ratos machos não apresenta relevância para os seres humanos. A *IARC* concluiu que há evidência suficiente que o terpeno aumenta o risco de câncer em animais, porém é inadequado associar tal evidência ou efeitos similares aos seres humanos. (*IARC, vol.73, 1999*). Foi observado desenvolvimento toxicológico em ratos e coelhos, cujas mães apresentavam efeitos tóxicos.

Informação Toxicológica do Produto**Toxicidade Aguda:**

Olhos: Pode causar severa irritação.

Pele: Pode causar severa irritação.

Inalação: Pode ser irritante.

Toxicidade Crônica:

Não encontramos referências a efeitos crônicos causados pela exposição a componentes deste produto.

Principais Sintomas:

N/D

12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS**Dados de Ecotoxicidade dos componentes****Ingrediente****CAS no.****Dados**

Terpeno

CL50 96H estático: 71400 - 88700 ug/l (Oncorhynchus mykiss (truta arco-íris));
 CL50 96H flow through: 619 - 796 ug/l (Pimephales promelas (vairão)); CE50 48H estático: 11000 - 33000 ug/l (Daphnia magna (pulga d'água))
 CL50 96H flow-through: 45 mg/L (Pimephales promelas (peixe pele de marta)); CL50 96H estático: 2,2 mg/L (Lepomis macrochirus (bluegill)); CL50 96H estático: 2,4 mg/L (Oncorhynchus mykiss (rainbow trout)); CL50 96H estático: 4720 mg/L (Dendronereides heteropodia (polychaete))

Petróleo destilado, hidrotratado leve

64742-47-8

Efeitos ambientais, comportamentos e impactos do produto:**SAFE-T-PICKLE****Teste de Ecotoxicidade Aguda e Crônica com Organismos de Ambiente Marinho**

<i>Mysidopsis juniae</i>	<i>Lythechinus variegatus</i>	
CL50 96H (ppm)	CENO (ppm)	CEO (ppm)
22.998,64	3.906	7.812

Ecotoxicidade**Mobilidade no Solo:**

Insolúvel em água.

Potencial Bioacumulativo:

N/D

Persistência e Degradabilidade:

N/D

Outros Efeitos Adversos:

N/D

13. CONSIDERAÇÕES SOBRE TRATAMENTO E DISPOSIÇÃO**Métodos de Tratamento e****Disposição****Produto:**

Sob Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e Ato de Recuperação e Conservação de Recursos (RCRA) é responsabilidade do usuário determinar no momento da disposição, se o produto atende o critério RCRA para os resíduos perigosos. Isso porque o uso, transformações, misturas, processos do produto, etc., podem tornar os materiais resultantes perigosos.

Resíduos:

Recuperar, reclassificar ou reciclar o produto, se possível. Se o produto se tornar um resíduo, descarte em aterro industrial permitido.

Embalagens Usadas:

Os recipientes vazios retém resíduos. Todas as precauções constantes nos rótulos devem ser observadas. Assegurar que os recipientes estão vazios pelos critérios RCRA antes do descarte em aterro industrial permitido.

14. INFORMAÇÕES SOBRE TRANSPORTE**Brasil – MT/ANTT****Nº ONU:** Não regulamentado.**Nome Adequado para****Embarque:****Classe de Risco:****Risco Subsidiário:****Nº de Risco:****Grupo de Embalagem:****Provisões Especiais:****Quant. Limitada por Veículo:****Embalagens e IBCs:****U.S. DOT****Descrição de embarque:** Não regulamentado nos E.U.A para transporte terrestre em contentores que não sejam a granel (< 119 galões). Quando enviado em contentores a granel nos E.U.A: Líquido Combustível N.E. (contém petróleo destilado, terpenos). Nº ONU: 1993, Grupo de Embalagem: III**Autorização de Embalagem** 49 CFR 173.150, 173.203, 173.241**RQ do Produto****Nº do Guia de Atendimento** 128**a emergência:****IMDG:**

Não regulamentado.

Descrição de embarque:**Classe de risco:****ICAO/IATA**

Não regulamentado.

Descrição de embarque:**Classe de risco:****15. REGULAMENTAÇÕES****Regulamentação no Brasil****Etiquetagem****Regulamentação nos EUA****SARA 311/312:**

SARA 311/312 Categoria do Risco: Risco de incêndio. Risco imediato (agudo) à saúde.

SARA 302/304, 313; CERCAL RQ: Se nenhum componente estiver listado abaixo, este produto não está sujeito às Regulamentações SARA e CERCLA e não contém nenhum produto químico listado na Preposição 65, que possa apresentar um risco significativo sob condições normais de uso.

Ingrediente	SARA 313	CERCLA	SARA 302/TPQs	CA 65 Câncer	CA 65 Dev Tox.	CA 65 Repro. F	CA 65 Repro. M

Inventário Internacional**AICS (Austrália)**

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

DSL (Canadá)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

Estoque da China

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

EINECS (União Européia)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

METI ENCS (Japão)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

TCCL ECL (Coreia)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

PICCS (Filipinas)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

TSCA (EUA)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

TSCA (EUA)

Nenhum dos componentes estão sujeitos a exigência de notificação para exportação pelo TSCA 12(b).

* Recentemente o EPA adicionou novas substâncias químicas à categoria TSCA seção 4. Por favor, se necessário confirmar se os ingredientes deste produto estão sujeitos a lista da TSCA 4 OU TSCA 12(b).

Regulamentos do Canadá

Declaração de Regulamentos de Produtos Controlados: Este produto foi classificado de acordo com o critério de risco da CPR e a MSDS contém toda a informação requerida pela CPR.

Classificação WHMIS:

B3, D2B

16. OUTRAS INFORMAÇÕES

Este documento é uma tradução e adaptação da MSDS (FISPQ) em inglês e está de acordo com os requisitos da NBR 14725:2009.

Revisão do MSDS em inglês: 2/26 de junho de 2011.

As seguintes seções foram revisadas: 1 (Rev.4)

Legendas e abreviaturas: IARC - International Agency for Research on Cancer
N/A - Não Aplicável
N/D – Não Determinado

Nota: Ficha de Emergência fornecida independente da venda do produto.
Os dados e informações constantes nessa FISPQ servem como medidas de mitigação dos riscos inerentes ao produto em relação ao meio ambiente, à saúde e à segurança do trabalhador, tomando por base estudos técnicos disponíveis. Essas medidas, entretanto, não devem ser interpretadas como exaustivas, devendo ser complementadas por outras medidas de proteção e manuseio do produto, a serem avaliadas caso a caso, conforme a destinação a ser dada ao produto. O não atendimento às recomendações desta FISPQ ou o uso do produto fora das condições indicadas nessa FISPQ são de responsabilidade exclusiva do usuário. Informações complementares podem ser requeridas por normas e regulamentos locais e é dever do usuário respeitar as determinações legais locais existentes.